

Home > DON DENIS > EDIZIONE > Vi oj' eu cantar d' amor > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B
> Edizione diplomatico-interpretativa

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Ui oieu cantar damor En hu(n) fremoso uirgeu. Hu(nh)a fremosa pastor/q(ue) a o parecer seu Jamays nu(n)ca lhi par ui E pore(n) dixi lhassi Senhor por uosso uo(n) eu.	Vi oi?eu cantar d?amor en hun fremoso virgeu hunha fremosa pastor, que ao parecer seu ja máys nunca lhi par vi; e por én dixi-lh?assi: ?Senhor, por vosso uon eu?.
	II
Tornou sanhuda ento(n) Quando mestoyu dix(er) E dissideu(os) uaro(n) Que(n)u(os) foy a qui Trager Pera mirdes des toruar Du diga q(ue)ste cantar Q(uan) fez que(n) sey be(n) q(ue)rer	Tornou sanhuda enton quando m?est?oyu dixer, e diss?: ?Ide-vos, varon! Quen vos foy aqui trager pera m?irdes destorvar du dig?aqueste cantar quan fez quen sey ben querer??.
	III
Poys q(ue) me mandades hir Dixilheu. senhor hir mey Mays iau(os). ei de seruir Senp(re) p(or)uossan darey Ca uossamor me forçou. Assy q(ue) preuosso uou. Cuio sempreu. ia serey	?Poys que me mandades hir?, dixi-lh?eu, ?senhor, hir-m?-ey; mays ia vos ei de servir senpr?e por voss?andarey, ca voss?amor me forçou assy que pre vosso vou, cuio sempr?eu ia serey?.
	IV
Dix ela no(n)u(os) te(n) prol. Esso q(ue) dizedes nen. Mi prax deo oyr sol. Antey noie pesar en. Ca meu coraço(n) no(n) e Ne(n) sera per boa fe Seno(n) no quero ben.	Dix?ela: ?Non vos ten prol esso que dizedes, nen mi prax de o oyr sol, ant?ey noi?e pesar én, ca meu coraçon non é nen sera, per boa fe, senon no quero ben?.
	V

Neno meu dixilheu ia Senhor no(n)sse partira Deuos p(or) cuio sel. te(n)	?Nen o meu?, dixi-lh?eu, ?ia, senhor, non sse partirá de vós, por cuio s?el ten?.
	VI
Omeu dissela. sera. Hu foy sempre o esta. E de uos no(n) curo re(n)	?O meu?, diss?ela, ?sera hu foy sempr?e o está, e de vós non curo ren?.

- letto 227 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-1980>